

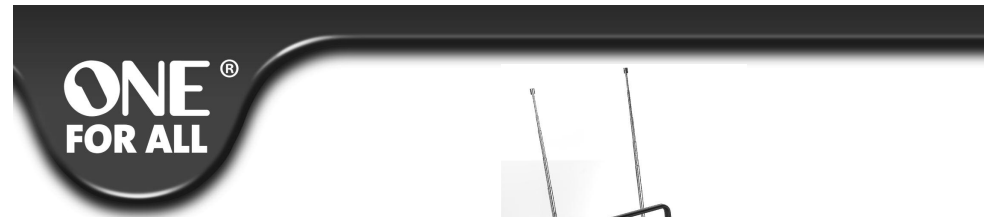
Reception / Empfang / Recepción/ Recepção / Ricezione

| | |
|-------------------|--|
| English | For the best reception performance, place the SV-9015 Indoor Antenna far away from big power consuming devices that may be sources of interference (e.g. air conditioner, elevator, hair dryer and microwave oven etc.). |
| Deutsch | Um die besten Empfangsergebnisse zu erzielen, platzieren Sie die SV-9015 Zimmerantenne weit weg von Geräten, die sehr viel Strom verbrauchen. Diese könnten Störungen verursachen (z.B. Klimaanlage, Aufzug, Föhn, Mikrowellen, usw.). |
| Français | Afin d'obtenir une réception optimale, placez l'Antenne d'Intérieur Numérique Terrestre SV-9015 le plus loin possible des appareils à forte consommation électrique susceptibles de brouiller la réception (par ex. airco, ascenseur, séchoir, four à micro-ondes, etc.). |
| Español | Para obtener la mejor recepción, coloque la antena de interior SV-9015 fuera del alcance de electrodomésticos grandes, ya que éstos pueden causar interferencias (p.ej. aires acondicionados, secadores de pelo, hornos microondas, etc.). |
| Português | Para o melhor desempenho da recepção, posicione a Antena para Interior SV-9015 longe de aparelhos que consumem muita energia que podem ser fonte de interferência (por exemplo, condicionador de ar, elevador, secador de cabelo e forno de microonda etc.). |
| Italiano | Per la miglior ricezione possibile, posizioni l'antenna per interni SV-9015 lontana da apparecchi che consumano molta elettricità quale potrebbero essere causa d'interferenze (p.es. condizionatore d'aria, ascensore, asciugacapelli, e forno a microonde ecc.). |
| Nederlands | Plaats, voor de best mogelijke ontvangst, de SV-9015 Kamerantenne ver weg van veel stroom consumerende apparaten welke bronnen van storing kunnen zijn (bv. airconditioner, lift, föhn, magnetron etc.). |
| Dansk | For bedst mulige modtagelse, placér SV-9015 Stue Antennen langt væk fra store strøm krævende apparater som kan være årsag til forstyrrelser (f.eks. aircondition, elevator, hårtørrer, mikrobølgeovn osv.). |
| Norsk | For best mulig mottak ber vi deg plassere SV-9015 Innendørs Antenne langt unna store elektriske installasjoner som kan forårsake interferens (for eksempel air condition, heis, mikrobølgeovn osv.) |
| Sverige | För bästa mottagningsprestanda, placera SV-9015 inomhusantenn långt ifrån stora strömkrävande apparater som kan vara en störande källa (t.ex. luftkonditionering, hissar, hårfönar och mikrovågsugnar mm.). |
| Suomi | Saavuttaaksesi parhaan vastaanoton aseta SV-9015 sisäantenni etäälle häiriöitä aiheuttavista suurtehoisista sähkölaitteista kuten tukankuivaajat, mikroaaltouunit, ilmastointilaitteet ja vastaavat. |
| Ελληνικά | Για την καλύτερη απόδοση λήψης, τοποθετήστε την Εσωτερική Κεραία SV-9015 μακριά από συσκευές που καταναλώνουν μεγάλη ποσότητα ενέργειας και μπορεί να αποτελέσουν πηγές παρεμβολής (π.χ. κλιματιστικό μηχανήμα, ασανσέρ, σεσουάρ, φούρνος μικροκυμάτων, κτλ.). |
| Русский | Для лучшего качества принимаемого сигнала, не размещать комнатную антенну SV-9015 вблизи крупной аппаратуры, которая может исказить сигнал (например, кондиционером, лифтом, феном, печью СВЧ и т.п.). |
| Türkçe | En iyi alım performansı için SV-9015 İç Mekan Anteni'ni, parazit yapabilecek yüksek güç tüketen cihazlardan (örn. klima, asansör, saç kurutma makinesi ve mikrodalga fırın vs.) uzağa yerleştirin. |
| Polski | Aby uzyskać jak najlepszy odbiór, należy ustawić antenę pokojową SV-9015 z dala od urządzeń o dużym poborze mocy, które mogą stanowić źródło zakłóceń (np. klimatyzatorów, wind, suszarek do włosów, kuchenek mikrofalowych, itp.). |
| Česky | Abyste zajistili co nejlepší příjem, umístěte pokojovou anténu SV-9015 dostatečně daleko od zařízení s vysokou spotřebou energie, která mohou být zdrojem rušení (např. klimatizační jednotky, vysoušeče vlasů, mikrovlnné trouby a podobně). |
| Magyar | Az SV-9015 szobaantennát az optimális vételi teljesítmény érdekében a nagy energiafogyasztású készülékektől (pl. légkondicionáló, felvonó, hajszárító, mikrohullámú sütő stb.) távol helyezze el, mivel ezek interferencia források lehetnek. |
| Български | За най-добри характеристики на приемане разположете вътрешната антена SV-9015 възможно най-далеч от големи консуматори на енергия, които могат да бъдат източник на смущения (напр. климатик, асансьор, сешоар и микровълнова фурна и др.). |
| Română | Pentru cele mai bune performanțe de recepție, poziționați antena de interior SV-9015 departe de dispozitivele mari consumatoare de electricitate care ar putea crea interferențe (de ex. aparatul de aer condiționat, liftul, uscătorul de păr, cuptorul cu microunde etc.). |
| Slovenčina | Na dosiahnutie najlepšieho príjmu umiestnite izbovú anténu SV-9015 ďaleko od veľkých elektrických spotrebičov, ktoré môžu byť zdrojmi rušenia (napríklad klimatizácia, výťah, sušič vlasov, mikrovlnná rúra atď). |
| Hrvatski | Za najbolji prijem udaljite unutarnju antenu SV-9015 od snažnih elektroničkih uređaja koji bi mogli uzrokovati smetnje (npr. klima-uređaj, dizalo, sušilo za kosu, mikrovalna pećnica itd.). |

SV-9015
708535



RDN 1181011



SV-9015

- English** Instruction Manual
- Deutsch** Bedienungsanleitung
- Français** Mode d'emploi
- Español** Guía del usuario
- Português** Manual de instruções
- Italiano** Istruzioni per l'uso
- Nederlands** Gebruiksaanwijzing
- Dansk** Brugsanvisning
- Norsk** Bruksanvisning
- Sverige** Bruksanvisning
- Suomi** Käyttöohje
- Ελληνικά** Οδηγίες χρήσεως
- Русский** Инструкция пользователя
- Türkçe** Kullanım kılavuzu
- Polski** Instrukcja obsługi
- Česky** Návod k použití
- Magyar** Használati útmutató
- Български** Инструкции за потребителя
- Română** Instrucțiuni de folosire
- Slovensky** Návod na použitie
- Hrvatski** Korisničkim uputama

SV-9015

English

- Official NOTE: Where the MAINS plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable. In English this means; For safety reasons, please ensure that the power plug (to mains) is easily accessible (not blocked or covered) so it can be used to disconnect the device.
- Please ensure a minimum distance of 5 cm around the apparatus for sufficient ventilation.
- Items such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- Do not place near naked flame sources, such as lighted candles.
- To reduce the risk of fire or electric shocks do not expose this apparatus to rain or moisture, dripping or splashing.
- Use the apparatus only in moderate climates (not in tropical climates).

Deutsch

- Aus Sicherheitsgründen muss der Netzstecker (am Stromnetz) leicht zugänglich sein (nicht blockiert oder verdeckt), damit das Gerät abgeschaltet werden kann.
- Bitte achten Sie darauf, dass rings um das Gerät zur Sicherstellung einer ausreichenden Belüftung mindestens 5 cm freier Raum bleiben.
- Bitte achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen nicht durch Gegenstände wie z. B. Zeitungen, Tischtücher, Vorhänge usw. verdeckt sind.
- Stellen Sie kein offenes Licht wie z. B. brennende Kerzen auf das Gerät.
- Setzen Sie das Gerät nicht Regen und Feuchtigkeit, Tropfen und Spritzern aus - es besteht Brand- und Stromschlaggefahr!
- Verwenden Sie das Gerät nur in gemäßigtem, nicht in tropischem Klima.

Français

- Pour des raisons de sécurité, assurez-vous que la fiche d'alimentation électrique (secteur) est facilement accessible (qu'elle n'est pas bloquée ou couverte) afin que vous puissiez l'utiliser comme dispositif de déconnexion.
- Vérifiez qu'il existe une distance minimale de 5 cm autour de l'appareil pour assurer une ventilation suffisante.
- Vérifiez que la ventilation n'est pas empêchée par des objets tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc. qui obstruent les ouvertures de ventilation.
- Ne placez pas des sources de flammes nues telles que des bougies allumées sur l'appareil.
- Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution n'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à un égouttement ou à des éclaboussures.
- Utilisez l'appareil seulement sous un climat tempéré (pas sous un climat tropical).

Español

- Por razones de seguridad, asegúrese de que se puede acceder fácilmente al enchufe que está conectado a la red eléctrica. Es decir, no debe estar cubierto ni bloqueado, de modo que se pueda utilizar como dispositivo de desconexión.
- Asegúrese de dejar una distancia mínima de 5 cm alrededor del aparato para que disfrute de una ventilación suficiente.
- Asegúrese de que la ventilación no se vea impedida cubriendo los orificios de ventilación con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque sobre el aparato objetos con llama expuesta (velas encendidas etc.)
- Para reducir el riesgo de incendio o descargas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia, la humedad, goteos o salpicaduras.
- Utilice el aparato únicamente en climas moderados (no en climas tropicales).

